



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
15 March 2011

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 20 *i* повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 20 декабря 2010 года

*[по докладу Второго комитета (A/65/436/Add.9)]***65/164. В гармонии с природой***Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию<sup>1</sup>, Повестку дня на XXI век<sup>2</sup>, Программу действий по дальнейшему осуществлению повестки дня на XXI век<sup>3</sup>, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>4</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>5</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 64/196 от 21 декабря 2009 года, озаглавленную «В гармонии с природой», и свою резолюцию 63/278 от 22 апреля 2009 года, в которой она провозгласила 22 апреля Международным днем Матери-Земли,

*ссылаясь также* на Всемирную хартию природы 1982 года<sup>6</sup>,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 47/193 от 22 декабря 1992 года, в которой она объявила 22 марта Всемирным днем водных ресурсов, свою резолюцию 49/114 от 19 декабря 1994 года, в которой она провозгласила 16 сентября Международным днем охраны озонового слоя, свою резолюцию 55/201 от 20 декабря 2000 года, в которой она провозгласила 22 мая Международным днем биологического разнообразия, свою резолюцию 61/193 от 20 декабря 2006 года о Международном годе лесов, 2011 год, и свою

<sup>1</sup> Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

<sup>2</sup> Там же, приложение II.

<sup>3</sup> Резолюция S-19/2, приложение.

<sup>4</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>5</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>6</sup> Резолюция 37/7, приложение.



резолюцию 64/253 от 23 февраля 2010 года, озаглавленную «Международный день Навруз»,

*отмечая*, что по приглашению Многонационального Государства Боливия в этой стране была проведена первая Всемирная конференция народов по вопросу об изменении климата и правах Матери-Земли, состоявшаяся 20–22 апреля 2010 года в Кочабамбе,

*подчеркивая* важность Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в 2012 году в Бразилии,

*выражая озабоченность* по поводу документально подтвержденной экономической деградации и негативного воздействия на природу в результате деятельности человека,

*учитывая*, что валовой внутренний продукт является неадекватным показателем для оценки экологической деградации, вызванной деятельностью человека,

*учитывая также*, что во многих древних цивилизациях и культурах коренных народов издавна существовало понимание симбиотической связи между человеком и природой, которое содействует установлению взаимовыгодных отношений,

*учитывая далее* работу, которую проводит гражданское общество, научные заведения и ученые, обращая наше внимание на хрупкость жизни на Земле, а также их усилия по разработке более рациональной модели производства и потребления,

*полагая*, что устойчивое развитие — это целостная концепция, которая требует укрепления междисциплинарных связей в разных отраслях знаний,

1. *принимает к сведению* первый доклад Генерального секретаря, озаглавленный «В гармонии с природой»<sup>7</sup>;

2. *просит* Генерального секретаря организовать на шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи во время празднования 20 апреля 2011 года Международного дня Матери-Земли интерактивный диалог, который будет проводиться на двух пленарных заседаниях с участием государств-членов, организаций системы Организации Объединенных Наций, независимых экспертов и других заинтересованных сторон, для внесения активного и реального вклада в процесс подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в 2012 году в Бразилии, и поддержки подготовительного процесса по следующим темам:

*a)* пути поощрения применения целостного подхода к обеспечению устойчивого развития в гармонии с природой;

*b)* обмен национальным опытом в отношении критериев и показателей оценки результатов в области устойчивого развития в гармонии с природой;

3. *просит также* Генерального секретаря учредить целевой фонд для обеспечения участия независимых экспертов в интерактивном диалоге на двух пленарных заседаниях, который будет организован во время празднования

---

<sup>7</sup> A/65/314.

20 апреля 2011 года Международного дня Матери-Земли, и предлагает государствам-членам и другим заинтересованным сторонам рассмотреть возможность внесения взносов в этот фонд;

4. *просит далее* Генерального секретаря использовать существующие информационные порталы по вопросам устойчивого развития, которые поддерживаются секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и Отделом по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата, для сбора информации, соображений и мнений относительно деятельности по поощрению применения целостного подхода к обеспечению устойчивого развития в гармонии с природой, ведущейся в целях углубления интеграции научной междисциплинарной работы, в том числе относительно успешного опыта использования традиционных знаний и существующего национального законодательства, в целях внесения конструктивного вклада в процесс подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию и на последующий период;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

*69-е пленарное заседание,  
20 декабря 2010 года*